



RADOM, dnia 1.07. 1992 r.

## MUZEUM OKRĘGOWE W RADOMIU

Oddział-Muzeum Sztuki Współczesnej, Rynek 4/5, 26-600 Radom,

26-600 RADOM

tel. 225-50

~~UL. NOWOTKI 12~~

TELEFON 221-14

Rynek 11

SW-42/64/92

Państwo

Anna i Piotr Dmochowscy

Galerie Dmochowski

Musée - Galerie de Beksinski

43, rue Quincampoix, Paris 4<sup>e</sup>

Szanowni Państwo,

w imieniu Muzeum Sztuki Współczesnej - oddział Muzeum Okręgowego w Radomiu składam serdeczne podziękowanie za nadesłanie dwóch albumów poświęconych twórczości Zdzisława Beksińskiego. Tomy te wpisane zostały do inwentarza biblioteki muzealnej.

Jednocześnie informujemy, że w zbiorach Muzeum Okręgowego w Radomiu znajdują się jedynie trzy prace:

1. Portret podwójny, II 1959, heliotypia, papier, 38,8 x 28,8 cm
2. Portret, II 1959, heliotypia, papier, 39,5 x 27,7 cm
3. Portret, 11.10.1957, tusz, papier, 29,8 x 27 cm.

Niestety, nie posiadamy ani jednego obrazu Zdzisława Beksińskiego. Marzymy o nim od lat, ale dotychczas te marzenia się nie spełniły.

Z wyrazami szacunku

KIEROWNIK  
Muzeum Sztuki Współczesnej  
*M. Szewczyk*  
mgr Mieczysław Szewczyk

vo koment  
Belesinistiny

Zgodnie z umową przesyłam  
Panu moją pracę magisterską. Przepraszam,  
że tak długo zwlekam.

Jeszcze raz dziękuję za album, który był  
dla mnie dużą pomocą.

Pozdrawiam serdecznie  
Joanne Kleinzelber

Straszyn, 9 lipca 1992 r.



## MUZEUM ARCHIDIECEZJI WARSZAWSKIEJ

ul. Solec 61, 00-424 Warszawa, tel. 21 34 14

W.Sz.Pan  
Piotr Dmochowski  
Marly le Roi

Wielce Szanowny Panie.

W nawiązaniu do wczorajszej rozmowy telefonicznej raz jeszcze dziękuję za pierwszy kontakt z Panem, jak również za życzliwe ustosunkowanie się Pana do ewentualnej wystawy prac Pana Beksińskiego w Muzeum Archidiecezji Warszawskiej. Mam nadzieję, że w październiku będę w Paryżu i wówczas pozwolę sobie złożyć Panu wizytę. Jeśli mój wyjazd nie dojdzie do skutku, o czym powiadomię Pana, to następną szansą spotkania się byłaby Pańska podróż do Polski.

W oczekiwaniu na spotkanie z Panem ślę Szanownemu Panu wyrazy mego szacunku

Ks.Andrzej Przekaziński  
Dyrektor Muzeum Archidiecezjalnego

Warszawa, dnia 22 lipca 1992 roku

(To był pierwszy kontakt z księdzem Przekazinskim, który w trzy lata potem zaowocował dużą wystawą około 90 obrazów Beksinskiego z mojej kolekcji, a potem równie pokazna wystawa 50 obrazów innych artystów z moich zbiorów (pod tytułem „Visions des ténèbres”) w Muzeum Archidiecezji w Warszawie)





Reims, le 6 Juillet 1992

LS/CL

Monsieur DMOROWSKI  
Musée Galerie  
43 Rue Quincampoix  
75003 PARIS

Monsieur,

Pour faire suite au contact pris avec vous par Mireille BAZIN, Historienne d'Art, nous vous confirmons que nous serions heureux d'une intervention en notre Centre relative à **l'Art Contemporain en Pologne**, en collaboration, si vous le souhaitez, avec M. KORALEWSKI.

La date qui nous conviendrait serait le mercredi 20 janvier 1993 (à 18 H 15).

Nous prenons en charge :

- \* votre hébergement (24 H 00 dont une nuit) pour 2 à 4 personnes,
- \* vos frais de voyage (PARIS-REIMS, aller et retour)

Vous trouverez ci-joint pour information, les Programmes d'Histoire de l'Art de Mireille BAZIN.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de notre parfaite considération.

Laurent SEMAVOINE  
Directeur-Adjoint

**centre saint-exupéry**  
parc léo-lagrange  
51100 reims  
tél. 26.40.39.58



GALERIE  
**DMOCHOWSKI**  
Musée-Galerie  
de BEKSINSKI

43, rue Quincampoix, Paris 4<sup>e</sup> Tél./Fax : 42.77.77.73

Monsieur Friedhelm BERGER  
c/o Top Press GmbH  
Blumenstrasse 37  
8000 München 2  
tel : 0 89/2 60 78 03  
fax : 0 89/2 60 96 73

Paris, le 27 juillet 1992

Cher Monsieur,

1) Voici le texte de mon introduction au catalogue de l'exposition de Freising.

Je l'ai rédigé vite et un certain nombre de fautes de frappe ont pu s'y glisser. Ce dont je vous demande pardon à l'avance.

Je vous remercie de me faxer sa traduction en allemand, que je vous demande d'être au maximum fidèle à l'original dans son contenu mais aussi dans sa présentation ( les asterisques qui séparent les paragraphes, notamment, sont importants ).

2) En venant en Allemagne le 8 août prochain je vous amènerai, comme convenu la liste des prix pour l'assurance et les photos des oeuvres pour la douane.

Très amicalement à vous et à M. Nittner.

*P. A. Dmochowski*

(Jak to już pisałem wyżej, w komentarzu do faxu pani Ahrens, chodzi tu o wstępną wymianę listów w celu urzadzenia wystawy w Niemczech, u Hansa Hartla. Do tego co napisałem o nim wyżej dodaje zarobił on kolosalne i szybkie pieniądze na handlu terenami w Berlinie, po upadku muru. Najpierw chciał ode mnie kupić kilka obrazów Beksinskiego. Będąc pewnym siebie po Japonczykach zazadawałem bardzo wysokich cen. Otoż owa Ahrens poinformowała go że może daleko taniej (ale jak się później okazało, również daleko gorzej) kupić Beksinskiego w Polsce. Toteż z kupna ode mnie zrezygnował, a nabył po cichu kilka złych obrazów od Nyczka. Wystawa u niego była udana. Zrobił niezły katalog (którego wykonanie powierzył właśnie Bergerowi i Nittnerowi), oraz sprowadził z Polski ekipę telewizyjną która zrobiła później wyświetlany w Polsce i w Monachium reportaż z wystawy we Freizing.)